ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 19 janvier 1951, d'une demande d'avis dans un délai ne dépassant pas trois jours sur un "projet d'arrêté royal relatif à la constitution d'une Commission Mixte pour l'étude de la réforme générale du régime des pensions de retraite et de survie des personnes rétribuées par les pouvoirs publics et par les personnes publiques parastatales", a donné en sa séance du 22 janvier 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e Januari 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem binnen een termijn van ten hoogste drie dagen van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de instelling van een Gemengde Commissie voor het bestuderen van de algemene omwerking van het regime der rust- en overlevingspensioenen van de personen bezoldigd door de overheidsbesturen en door de semi-officiële publiekrechtelijke rechtspersonen", heeft ter zitting van 22 Januari 1951 het volgend advies gegeven :

Le présent projet tend à créer une commission pour l'étude de la réforme générale du régime des pensions de retraite et de survie des personnes rétribuées par les pouvoirs publics et par les personnes publiques parastatales.

L'arrêté n'établit ni droit, ni obligation, ni sanction pour la généralité des citoyens. Il ne modifie en rien les règles du fonctionnement des pouvoirs publics.

Il ne constitue pas une disposition créant une règle de droit.

L'article 8 aurait seul le caractère réglementaire s'il était autre chose que le rappel de dispositions figurant dans des arrêtés antérieurs.

L'arrêté n'a donc pas le caractère organique et réglementaire au sens de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, et ne doit pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Dit ontwerp strekt tot oprichting van een commissie voor het bestuderen van de algemene omwerking van het stelsel der rust- en overlevingspensioenen van de personen die door de openbare machten en door de parastatale publiekrechtelijke personen worden bezoldigd.

Het besluit bepaalt noch rechten, noch verplichtingen, noch sancties voor de algemeenheid der burgers. Het brengt generlei wijziging aan de regelen van de werking van de openbare besturen.

Het vormt geen bepaling waarbij een rechtsregel wordt ingevoerd.

Alleen artikel 8 zou een reglementair karakter hebben, was het niet de eenvoudige herhaling van bepalingen die in vroegere besluiten voorkomen.

Het besluit heeft dus niet het organiek en reglementair karakter in de zin van artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946, en hoeft niet aan de Raad van State voor advies te worden voorgelegd.

Etaient présents :		Waren aanwezig :	
Messieurs :	J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :		voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	L. FREDERICQ, G. DOR,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint,	greffier
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De 1951.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.